

The list of charges and tariffs for air navigation, airport and ground handling services and related services at the territory of Zhukovsky international airport for foreign airlines, customers and non-residents RF (valid on March 28, 2024 )/

Перечень ставок сборов и тарифов за аэронавигационное, аэропортовое и наземное обслуживание ВС, а также за сопутствующие услуги на территории международного аэропорта «Жуковский» для иностранных эксплуатантов, заказчиков и нерезидентов РФ (действует с 28.03.2024г.)

	Content/Содержание	Стр.
<b>3</b>	<b>Other airport services /Прочие услуги по аэропортовому обслуживанию</b>	<b>2</b>
3.1	Airport services arrangement / Организация аэропортового обслуживания	2
3.2	Slot coordination services /Услуги по слот координации	2
3.3	Other services/ Прочие услуги	3
3.4	Overflight of Civil Aviation aircraft /Облет воздушных судов Гражданской авиации	3
3.5	Access to airport controlled zone and restricted facilities / Доступ на режимные объекты и в режимные зоны аэропорта:	4
3.5.1	Personal passes /Личные пропуска	4
3.5.2	Transport passes /Транспортные пропуска	4
3.5.3	Ordering airport restricted area passes/Оформление пропусков на въезд на территорию аэропорта	5
<b>4</b>	<b>Services of JSC "RAMPORT AVIATION COMMERCE" /Услуги АО «РАМПОРТ АВИАЦИОННАЯ КОММЕРЦИЯ»</b>	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>Services of JSC "RAMPORT AERO" /Услуги АО «РАМПОРТ ЭРО»</b>	<b>6</b>
<b>6</b>	<b>LLC "KorallDezServis" services /Услуги ООО «КораллДезСервис»</b>	<b>7</b>

### 3 Other airport services /Прочие услуги по аэропортовому обслуживанию

Tariffs for additional services for the aircraft with capacity of less than 30 seats, performing non scheduled flights/ Тарифы на дополнительные услуги при обслуживании воздушных судов с емкостью менее 30 кресел, выполняющих рейсы вне утвержденного сезонного расписания полетов

#### 3.1 Airport services arrangement / Организация аэропортового обслуживания

№ п/п	Service/ Наименование услуги	Unit/Единица измерения	Price without VAT, USD/ Стоимость, без НДС, долл. США
1	Airport services arrangement/ Организация аэропортового обслуживания	Per turnaround flight/за разворотный рейс	1 700,00

#### Remarks/ Примечания:

1. Service includes/ Услуга включает в себя:

- slot coordination/ слот координацию

-coordination of all airport divisions and airport operators for organization of flight handling services/ координацию всех аэропортовых служб и операторов аэропорта для организации обслуживания рейса;

2. In case of arrival or departure flight handling only – 50% of the tariff is charged/ При обслуживании рейса только на прилет или вылет взимается 50% от тарифа;

3. No charge applies in the following cases:/ Тариф не применяется в следующих случаях:

- technical landing/посадка по техническим причинам;

- using the airport as an alternate/ при использовании аэродрома в качестве запасного;

- ambulance flights/ рейсы с медико-санитарным назначением;

- emergency landing/ при аварийной посадке.

2. VAT is charged in accordance with the current legislation of the Russian Federation/ НДС взимается в соответствии с действующим законодательством РФ.

#### 3.2 Slot coordination services/ Услуги по слот координации

№ п/п	Service/ Наименование услуги	Unit/Единица измерения	Price without VAT, USD/ Стоимость, без НДС, долл. США
1	Late request fee/ Сбор за позднюю подачу заявки на выполнение рейса	Per service/за обслуживание	59,47
2	Late cancellation fee/ Сбор за позднюю отмену рейса	Per service/за обслуживание	29,74

#### Remarks/Примечания:

1. Late request fee is applied in case request is submitted less than 3 hours before flight arrival/departure/ Сбор за позднюю подачу заявки на выполнение рейса применяется при подаче заявки менее чем за 3 часа до прилета/вылета рейса;

2. Late cancellation fee is applied in case flight is cancelled at the day of its operation/ Сбор за позднюю отмену рейса применяется в случае отмены рейса в день его выполнения.

3.VAT is charged in accordance with the current legislation of the Russian Federation/ НДС взимается в соответствии с действующим законодательством РФ.

### 3.3 Other services/ Прочие услуги

№ п/п	Service/ Наименование услуги	Unit/ Единица измерения	Price without VAT, USD/ Стоимость, без НДС, долл. США
1	Follow-me car service on the apron/ Персональное сопровождение автотранспортом на перроне	per 1 car/за 1 машину	416,29
2	Crew medical examination/ Медицинский осмотр членов экипажей	per 1 person/ за 1 чел	7,00
3	Service for a passenger who has been refused entry to the RF, transfer or transit transportation/ Содержание пассажира, получившего отказ во въезде в РФ, трансфере или транзите	per 1 person/1 hour / за 1 чел/1 час	2,95

#### Remarks/ Примечания:

For the service " Service for a passenger who has been refused entry to the Russian Federation, transfer or transit transportation" with a unit of measurement of 1 hour, the minimum time for payment is 1 hour (if the service time of the detained passenger is more than 1 hour each incomplete hour of the service provided is to be charged and paid as full)/ Для услуги «Содержание пассажира, получившего отказ во въезде в Российскую Федерацию, трансфере или транзите» с единицей измерения 1 час минимальное время для оплаты составляет 1 час (если время содержания задержанного пассажира составляет более 1 часа, каждый неполный час оказания услуги тарифицируется и оплачивается как полный).

### 3.4 Overflight of Civil Aviation aircraft /Облет воздушных судов гражданской авиации

№ п/п	Service / Наименование услуги	Units / Единица измерения	Price without VAT, USD/ Стоимость, без НДС, долл. США
1	Overflight of Civil Aviation aircraft /Облет воздушных судов гражданской авиации	1 hour /1час	6 310,00

#### Remarks/ Примечания:

1. A cancellation by the Customer from an application for the provision of services outside the aerodrome working regulations time is permitted not later than one hour before the end of the regulation's time except for:

- Delays of aircraft's departure due to meteorological conditions of airport of departure, destination, transit (it is mandatory to be registered by dispatcher-coordinator in the aircraft departure journal);
- Delays of aircraft's departure due to the technical reasons of the departure's aerodrome;
- Delays of aircraft's departure if a malfunctions before departure have been detected (with mandatory record in the order- card); the standard time for the defect rectification is 72 hours/

Аннулирование Заказчиком заявки на оказание услуг вне временного регламента возможно не позднее чем за час до времени окончания регламента за исключением:

- задержки вылета ВС по метеоусловиям аэропортов вылета, назначения, транзита (в обязательном порядке фиксируется в журнале выпуска ВС диспетчером ПДСП);
- задержки вылета по технической годности аэродрома вылета;
- задержки вылета ВС при обнаружении неисправности перед вылетом ВС (с обязательной записью в карт-наряде), нормативное время устранения дефекта – 72 ч.

2. VAT is charged in accordance with the current legislation of the Russian Federation/ НДС взимается в соответствии с действующим законодательством РФ.

### 3.5 Tariffs for access to airport controlled zone and restricted facilities/ Тарифы на оказание услуг по обеспечению доступа на режимные объекты и в режимные зоны аэропорта

#### 3.5.1 Personal passes/ Личные пропуска

№ п/п	Service/ Наименование услуги	Unit/ Единица измерения	Price without VAT, USD/ Стоимость, без НДС, долл. США
1	Single-use personal pass/ Разовый личный пропуск	1 item/ 1 штука	37,50
2	Permanent/temporary personal pass/ Постоянный/временный личный пропуск	1 item/ 1 штука	62,50
3	Permanent/ temporary personal pass update/ Внесение изменений в постоянный/временный личный пропуск	1 item/ 1 штука	3,77
4	Blocking of lost or out-of-order personal pass and monitoring of dismissed employee's personal pass/ Блокировка утерянного или пришедшего в негодность личного пропуска и сопровождение пропуска уволенного сотрудника	1 violation/ 1 нарушение	25,35
5	Prevention of a personal pass no-use at the security zone and facilities /Пресечение факта неношения (отсутствия) личного пропуска на режимном объекте и в режимной зоне	1 violation/ 1 нарушение	122,81
6	Prevention personal pass disposal by handing it over to third persons and return of the pass after confiscation for disposal / Пресечение факта передачи личного пропуска другому лицу и возврат пропуска после изъятия за передачу его другому лицу	1 violation / 1 нарушение	380,26
7	Late notice of personal pass loss / Несвоевременное уведомление об утере личного пропуска/	1 violation / 1 нарушение	380,26
8	Non-return or late return of a personal pass of a dismissed employee/ Невозвращении или несвоевременное возвращение личного пропуска уволенного сотрудника	1 violation/ 1 нарушение	380,26

#### 3.5.2 Transport passes/ Транспортные пропуска

№ п/п	Service/ Наименование услуги	Unit/ Единица измерения	Price without VAT, USD/ Стоимость, без НДС, долл. США
1	Single-use transport pass/ Разовый транспортный пропуск	1 item/ 1 штука	75,00
2	Permanent/temporary transport pass/ Постоянный/временный транспортный пропуск	1 item/ 1 штука	162,50
3	Permanent /temporary transport pass update/ Внесение изменений в постоянный/временный транспортный пропуск	1 item/ 1 штука	9,30
4	Blocking of lost or out-of-order transport pass/ Блокировка утерянного или пришедшего в негодность транспортного пропуска	1 violation / 1 нарушение	25,35
5	Late notice of transport pass loss/Несвоевременное уведомление об утере транспортного пропуска	1 violation/ 1 нарушение	380,26

### 3.5.3 Ordering airport restricted area passes / Оформление пропусков на въезд на территорию аэропорта

1	Assistance of ordering one-time pass to the LII area/Содействие в оформлении разового пропуска на территорию ЛИИ	Service/услуга	2,54	
2	Assistance in ordering a single pass for a car /Содействие в оформлении разового пропуска на автомобиль:			1. the cost of the pass isn't included/Не включает стоимость пропуска. 2. Passes can be ordered at least 48 hours in advance/ Заказ пропусков осуществляется не менее чем за 48 часов
2.1	Vehicles with a total weight of up to 5 tons / Автомобили с общим весом до 5 тонн	1 pass/1 пропуск	15,50	
2.2	Vehicles with a total weight from 5 to 10 tons /Автомобили с общим весом от 5 до 10 тонн	1 pass/1 пропуск	24,05	
2.3	Vehicles with a total weight from 10 to 15 tons /Автомобили с общим весом от 10 до 15 тонн	1 pass/1 пропуск	34,13	
2.4	Vehicles with a total weight above 15 tons/Автомобили с общим весом свыше 15 тонн	1 pass/1 пропуск	43,03	
2.5	Assistance in obtaining a one-time pass for technics means to the territory of the airport "Zhukovsky" (KZA)/Содействие в оформлении разового пропуска для техники на территорию аэропорта "Жуковский" (КЗА)	Service/услуга	4,68	
2.6	Assistance in obtaining a one-time pass to the territory of the airport "Zhukovsky" (KZA)/Содействие в оформлении разового пропуска на территорию аэропорта "Жуковский" (КЗА)	Service/услуга	4,01	

1. VAT is charged in accordance with the current legislation of the Russian Federation/ НДС взимается в соответствии с действующим законодательством РФ.

### 4 Services of JSC "RAMPORT AVIATION COMMERCE" /Услуги АО «РАМПОРТ АВИАЦИОННАЯ КОММЕРЦИЯ»

№ п/п	Service/ Наименование услуги	Unit/ Единица измерения	Price without VAT, USD/ Стоимость долл. США без НДС
1	The organization of the customs and border control for the international flight / Организация таможенного и пограничного контроля при выполнении рейса заграничного следования	service / услуга	296,61
2	The organization of demonstration display of aircraft / Организация демонстрационного показа ВС	service / услуга	254,24
3	The arrangement of hotel accommodation, surface transportation and meals for passengers and air crews providing / Организация услуг по размещению в гостинице, обеспечению наземным транспортом, питанием пассажиров и экипажей ВС	% of the cost of services provided by a third party / % от стоимости услуг,	15%

4	The arrangement of ground handling by outside organizations/ Организация услуг по наземному обслуживанию силами сторонних организаций	оказанных сторонней организацией	
5	The arrangement of passengers and baggage air transport services to / from the airport /Организация услуг по воздушной перевозке пассажиров и багажа в/из аэропорта		
6	Sending of telegram /Отправка телеграммы	1 item/1 штука	6,94
7	Arranging of customs clearance onboard supplies/ Организация таможенного оформления борт. припасов	Per service/за обслуживание	125,00
8	Organization of visa processing (non-residents)/ Организация визового оформления (нерезиденты)	Per service/за обслуживание	75,33
9	Preparing and providing scan-copies of documents that insure fact of handling (service orders, receipts, services sheets e.t.c.)/ Подготовка и предоставление скан-копий документов, подтверждающих факты оказания услуг по наземному обслуживанию (листы учёта услуг, заказ-задания, наряды и т.п.)	kit (per one flight)/ комплект (за один рейс)	7,70
10	Organization of the procedure for launching and testing of main engines of the aircraft/Организация процедуры запуска и опробования маршевых двигателей ВС	service / услуга	542,12
11	The organization of cleaning of the aircraft at the customer's site/Организация уборки ВС на территории заказчика	service / услуга	Price on request/цена по запросу
12	Provision of a fire truck for duty/ Предоставление специальных технических и транспортных средств (дежурство пожарного автомобиля)	service / услуга	150,00

1. VAT is charged in accordance with the current legislation of the Russian Federation/ НДС взимается в соответствии с действующим законодательством РФ.

#### 5 Services of JSC "RAMPORT AERO" /Услуги АО «РАМПОРТ ЭРО»

№ п/п	Service/ Наименование услуги	Units/Единица измерения	Price without VAT, USD/ Стоимость, долл. США без НДС	Notes/Примечание
1	Providing a standard shortened interface with the parameters of the daily flight plan for companies/Предоставление стандартного сокращенного интерфейса с параметрами суточного	Per user/month за пользователя /месяц	625,00	Without the right to transfer access to third parties, if the fact of transfer of access to a third party is established, the Contractor reserves the right to terminate the provision of services unilaterally without prior notice to the Customer. Remote access is provided only to the

	плана полетов для компаний			information of the Daily Flight Plan in terms of the schedule, route, aircraft registration number, type of aircraft, parking place of aircraft, flight status, flight No/ Без права передачи доступа третьим лицам, в случае установления факта передачи доступа третьему лицу Исполнитель оставляет за собой право прекращения оказания услуг в одностороннем порядке без предварительного уведомления Заказчика. Удаленный доступ предоставляется только к информации Суточного Плана Полетов в части графика, маршрута движения, бортового номера, типа ВС, МС ВС, статуса рейса, № рейса.
--	----------------------------	--	--	--

Note/Примечание: If required a more advanced interface, the cost is available upon additional request/При необходимости предоставления более расширенного интерфейса стоимость предоставляется по дополнительному запросу.

#### 6 LLC "KorallDezServis" services / Услуги ООО «КораллДезСервис»

№ п/п	Service/ Наименование услуги	Unit/ Единица измерения	Price without VAT, USD/ Стоимость, долл. США без НДС
1	Aircraft deratization /Дератизация воздушных судов	м2	1,30
2	Aircraft disinsection /Дезинсекция воздушных судов	м2	1,50
3	Disinfection of Aircraft, indoor premises, special equipment /Дезинфекция воздушных судов, помещений, спец. техники	м2	1,70
4	Disinfection of luggage /Дезинфекция багажа	1 item/1 место	2,25
5	Disinfection of luggage in the night time/Дезинфекция багажа в ночное время	1 item/1 место	4,50

#### Remarks /Примечания:

1) VAT is not charged in connection with Simplified Taxation System applying /В связи с применением УСНО НДС не взимается.

2. At night from 00:00 am. To 06:00 am., on weekends, non-working days and holidays, the cost (except for disinfection of luggage) increases by 50% /В ночное время с 00:00-6:00, в выходные, нерабочие и праздничные дни стоимость (кроме дезинфекции багажа) увеличивается на 50%.